

Expo

SEHENSWERTES IN UND UM LUXEMBURG



"Und fällt er in den Graben, fressen ihn die Raben". La Galerie Schortgen accueille du 2 au 30 décembre les gravures de Bodo W. Klos.

Arlon (B)

Design Forum 2000: Finland

jeunes designers finlandais, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél.: 0032 63 22 04 39), *du 2 au 22.12., ma. - sa. 14h - 18h.*

Francine Remiche: Cuba

photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél.: 0032 63 22 04 39), *jusqu'au 3.12., ve. - sa. 14h - 18h.*

Georges Laures

Wäimusee "A Possen" (3, rue A. Sandt), *jusqu'au 17.12., ve. - sa. 14h - 22h., di. 14h - 24h.*

Berdorf

Claude Petit, Pascale Seil, Serge Goedert et Jean-Marc Laglasse

bijoux d'art, verre soufflé, pierres précieuses et meubles, Atelier VerretigOr (42, rue d'Echternach, tél.: 79 96 22), *jusqu'au 24.12. ma. - di. 14h - 18h.*

Bourglinster

Christoph Schneider

photographies, château (tél.: 78 81 56 - fax: 78 81 55) *du 2 au 27.12., me. - sa. 14h - 18h, di. 11h - 19h.*

Ciervaux

Raymond Birgin et Guy Braun

sculptures et peintures, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), *jusque fin décembre, lu. - ve. 10h - 16h.*

The Family of Man

photographies du monde entier recueillies par Edward Steichen, Musée (tél.: 92 96 57), *ma. - di. 10h - 18h.*

Dudelange

Plamen Bonev

peintures, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *jusqu'au 10.12., ma. - di. 15h - 19h.*

Foto Club Diddeleng

photographies, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang), *du 2 au 26.12., ma. - di. 14h - 18h.*
Vernissage ce vendredi 1.12. à 19h.

Sainte Barbe

réalisée par le "Saarländischer Museumsverband", Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél.: 51 69 85 1), *du 4.12. au 28.1.01, je. - di. 15h - 18h.*
Vernissage le 4.12. à 18h30.

Echternach

L'évolution technique

objets lithiques et reconstructions de machines, Musée de Préhistoire (4A, rue du Pont) *jusqu'au 31.12., ma. - di. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Esch

Fernand Bertemes: Tutti Frutti

Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél.: 54 09 16), *jusqu'au 3.12., ve. - di. 15h - 19h.*

Marc Henri Reckinger

oeuvres récentes et anciennes, Galerie Schlassgoart (Centre Profilarbed, 66, rue de Luxembourg, tél.: 47 92 23 70), *jusqu'au 15.12., lu. - ve. 10h - 18h.*

Luxembourg

Astuguevieille: Civilisation Imaginaire

dessins, sculptures et mobilier, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St. Esprit, tél.: 47 23 24), *du 8.12. au 20.1.01, ma. - ve. 14h30h - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Vernissage le 8.12. de 18h - 20h en présence de l'artiste

Bijoux d'artistes

exposition collective, Galerie Orféo (28, rue des Capucins, tél.: 22 23 25), *jusqu'au 31.12.*
Vernissage, ce vendredi 1 décembre à 18h.

Xavier Carbonell

peintures, Galerie Fred Becker (74, avenue de la Faïencerie, tél.: 22 62 86), *jusqu'au 22.12., ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Ces silences ronds ...

exposition collective, Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (134, rue Adolphe Fischer, tél.: 48 38 87), *jusqu'au 29.12., je. - sa. 14h - 18h et sur rendez-vous.*

Gunter Damisch

peintures et sculptures, Galerie Léa Gredt (6, rue Beck, tél.: 24 11 48), *jusqu'au 20.01.01., lu. - ve. 14h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Miriam und Bernd Eisenmann

Skulpturen, Bilder und Glasmalereien, Fräi-öffentlech Waldorfschoul (45, rue de l'Avenir, Tel.: 46 69 32), *bis zum 22.12., Mo. - Fr. 8h - 17h.*

Exposition-vente

avec e.a. des oeuvres de Jean-Marie Biwer, Brigitte Claeys, Ray Donarski, Guy Hary, Mett Hoffmann, Charly Reinertz et Undine Sofer, ainsi qu'un choix de lithographies, gravures et sérigraphies. Après 20 années d'engagement, la galerie Sunnen arrêtera ses activités fin décembre 2000. Galerie Sunnen (1, rue Guillaume Schneider, tél.: 44 21 12), *jusqu'au 18.12., me. - sa. 14h30 - 18h30 et sur rendez-vous.*

Michel Geimer

nouvelles peintures, Galerie Tendances Mikado (38, route d'Esch, tél.: 45 75 45-1), *jusqu'au 16.12., lu. - ve. 15h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Johan Grimonprez: Inflight

Galerie Erna Hécey (25, bd Prince Henri, tél.: 24 11 74), *jusqu'au 31.12., ma. - ve. 14h - 19h, sa. 11h - 13h et 14h - 18h.*

Hommage à César

Dexia Banque Internationale (69, rte d'Esch) *jusqu'au 15.12., lu.- ve. 8h30 - 16h30.*

Bodo W. Klos

Radierungen, Galerie Schortgen (21, rue Beaumont, tél.: 26 20 15 10), 2. - 30.12., *ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*
Vernissage ce vendredi 1.12. de 18h - 20h.

Birgid Koglin

nouvelle collection, Leemkaul (29, rue d'Anvers, tél.: 48 85 59), *du 1.12. au 22.12., je. 12h - 18h, ve. + sa. 11h - 18h.*

Birgid Koglin et Luss Elsen: Arts appliqués

sculptures en céramique et mobilier, Mercedes-Benz Luxembourg S.A. (45, rue de Bouillon, tél.: 40 80 11), *jusqu'au 15.12., lu. - ve. 8h - 19h, sa. 9h - 17h.*

Louttre. B

gravures sur bois, Galerie Kutter (17, rue des Bains, tél.: 22 35 71), *jusqu'au 2.12., ve. 14h30 - 18h, sa. 10h - 12h + 14h30 - 17h.*

Jeannot Lunkes

peintures, Galerie Simoncini (22, rue Louvigny, tél.: 47 55 15), *jusqu'au 7.1.01, ma. - ve. 12h - 18h, je. 12h - 19h., sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Many Colored Objects Placed Side by Side to Form a Row of Many Colored Objects

Marcel Broodthaers, Stanley Brouwn, Dan Graham, On Kawara, Sol Le Witt, Bruce Nauman, Thomas Schütte e.a., Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél.: 22 50 45), *jusqu'au 11.2.2001, me. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.*

Josiane Marschal: Expressions de la vie

peintures, Galerie Déclic (15, rue J.B. Fresez, tél: 22 94 95), *jusqu'au 16.12., ma. - sa. 14h - 18h.*

Mobilité résidentielle frontalière

Centre Universitaire (162a, avenue de la Faïencerie) *du 8.12. au 22.12., lu.- ve. 8h - 18h.*
Vernissage le 8.12. à 17h.

Iva Mrazkova: Ambroise, un jour après la St. Nicolas

Espace 1 de la Galerie Clairefontaine (7, place Clairefontaine, tél.: 47 23 24), *du 7.12 au 20.1.01, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*
Vernissage le 7.12. de 18h - 20h en présence de l'artiste.

Murus Solidus

photos-solidarité de l'asbl Stop Aids Now, Cercle Municipal (place d'Armes), *jusqu'au 3.12., 10h - 18h.*

Portrait - Portraits

collection de photographies de la BCEE, Am Tunnel (16, rue Zithe, tél. 4015-2450), *du 27.11. au 10.01.01., lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.*
Visites guidées le mardi et le vendredi à 14h30 et le dimanche à 15h.

Portrait(s) d'un collectionneur

portraits des 18e et 19e siècles, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél.: 4796-3061), *du 2.12. au 4.2.01, ma. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.*
Vernissage ce vendredi 1.12 à 17h.

Gizela Sabokova

Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél.: 47 18 18), *jusqu'au 22.12., ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Salon annuel du LAC: Alpha Omega

oeuvres de Valentino Camarda, Sergio Di Paoli, Jean Fetz, Lony Hirtz, Claire Leytem-Smith et Roland Schroeder, Korschthaus Beim Engel (1, rue de la Loge, tél.: 22 28 40), *jusqu'au 10.12., ma. - sa. 10h - 12h + 13h - 19h, di. 15h - 18h.*

Carlo Sente: Primavera 2000 - Viaggio in Italia

paysages, Cercle Munster (5 - 7, rue Munster), *jusqu'au 1.12., lve. 10h - 20h.*

Sport und Tennis

Ausstellung vom Kinderkunst-Museum of Children's Art Berlin, Bayrische Landesbank (3, rue Jean Monnet, Tel.: 42 434-1), *bis zum 8.12., Mo. - Fr. 8h30 - 17h.*

Fernand Thielen pour le village enfants SOS de Luxembourg

vues de Luxembourg, Cercle Munster (5 - 7, rue Munster), *du 4.12. au 6.12., lu. - ve. 10h - 20h, sa. 10h - 18h.*
Vernissage le 4.12. à 19h.

5e Triennale Européenne de la sculpture en verre

oeuvres venant de 17 pays entre

Méditerranée et Nord Baltique, Banque Générale du Luxembourg (50, av. J.F. Kennedy, Kirchberg, tél.: 42 42 1), *jusqu'au 18.12., lu. - ve. 8h30 - 18h, di. 14h - 18h.*
Visites guidées le mercredi à 18h15 et le dimanche à 15h.

Raymond Weiland

oeuvres récentes, Galerie Schweitzer (24, av. Monterey, tél.: 46 90 56), *jusqu'au 30.12., ma. - sa. 10h - 18h.*

Mersch

Lëtzebuergesch, "eng Ried déi vun allen am meeschten ëm ons klängt"

Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél.: 32 69 55 1), *jusqu'au 31.3.2001, lu. - ve. 10h - 18h.*
Visites guidées sur rendez-vous.

Metz (F)

Pejman et son siècle

peintures, Galerie de l'Arsenal (avenue Ney, tél.: 0033 3 87 39 92 00) *jusqu'au 28.1.01, ma. - di. 14h - 18h30.*

Photo Forum: Vestiaire Rural?

photographies, Grand Hall de l'Arsenal (avenue Ney, tél.: 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 3.12., ve.- di. 13h - 18h30.*

Hervé Robbe: Permis de construire

installation audiovisuelle, Arsenal, salle du gouverneur (avenue Ney, tél.: 0033 3 87 39 92 00) *du 7.12 au 12.12., tous les jours 13h - 19h.*

Oberkorn

Laurent Nunziatini et ses amis

sculptures, peintures, gravures, installations et bijoux, galerie d'art municipale Marcel Noppeney *jusqu'au 10.12., ts. les jours15h - 18h.*

Saarbrücken (D)

Tchoerby: Explosionen der Straßen

Bilder von Willibald Dörr, Rathaus St. Johann, *bis zum 8.12.*

Saarlouis (D)

Jean Lurçat

Bildteppiche, Museum Haus Ludwig (Kaiser-Wilhelm-Str. 2, Tel.: 0049 6831 44 35 74), *bis zum 28.1.01, Di. - Fr. 10h - 13h + 14h - 17h, Sa., So., und Feiertage 14h - 17h.*

Trier (D)

Monica Pauly: Trans-ire

Zeichnungen, Rheinisches Landesmuseum (Weimarer Allee, 1, Tel.: 0049 651 97 740), *bis zum 17.12., Di. - Fr. 9h30 - 17h, Sa., So. und feiertags 10h30 - 17h.*

Die Würfel sind gefallen

Spiele und Spielzeug im alten Rom, Rheinisches Landesmuseum (Weimarer Allee, 1, Tel.: 0049 651 9 77 40), *bis zum 31.1.01, Di. - Fr. 9h30 - 17h, Sa., So. und feiertags 10h30 - 17h.*

Tabuzone,

Plakate gegen Gewalt an Frauen, Hauptbahnhof *vom 4.12. bis zum 17.12.*

Troisvierges

Britt Bernard

peintures, céramiques, assemblages, Cinéma Orion (en face de la gare), *jusqu'au 31.12., pendant les heures d'ouverture du cinéma (ve., di., lu. et ma. à partir de 19h30, sa. à partir de 20h.).*

Völklingen (D)

Zeitzeugenprojekt

Künstlerinstallationen, Klang-installationen, Eisen & Stahl, Arbeiterspinde, Fotografien und Tobias Rehbergers Künstlergarten, Völklinger Hütte, Gebläsehalle (Tel.: 0049 6898 9100), *bis zum 17.3.01, täglich 10h - 19h.*

Wiltz

4 you

oeuvres de Ady Heinen, Elvire Lanners, Christiane Linden et Jhang Meis, Galerie d'art du château (tél.: 95 74 44), *jusqu'au 7.1.2001, lu. - ve. 10h - 12h + 14h - 17h., sa. 14h - 16h, di. 14h - 17h.*

expo-tipp	Solidaritätsveranstaltung als Happening
	(bs) - Am letzten Wochenende fand im "Cercle municipal" der Stadt Luxemburg die Vernissage der Aids-Solidaritäts-Ausstellung statt. Im Vergleich zu den letzten Jahren hatten sich die OrganisatorInnen, "Stop Aids Now" und die "Aidsberodung" der "Croix Rouge", etwas besonderes einfallen lassen. Dieses Jahr schmücken nicht Bilder von Luxemburger KünstlerInnen zum Thema Aids die Wände, sondern Potraits-Fotos. Das "Stop Aids Now"-Team ging mit einer Polaroid-Kamera auf Tour, um so viele Fotos wie möglich zu schießen. An die 1.000 Portraits konnten am vergangenen Freitag dem Publikum präsentiert werden. Melting Pol war mit einem gelungenen Video-Cocktail zur Stelle, der von DJ P alias Nico Pleimling musikalisch untermalt wurde. Ziel der Ausstellung "1000 an ee Gesichter" ist die Sensibilisierung für das Thema Aids und ein Aufruf zur Solidarität mit den Betroffenen. Und dass hier noch einiges an Arbeit zu leisten ist, macht gerade diese Ausstellung deutlich. Alle abgelichteten Personen konnten einen Kommentar zum Thema Aids unter ihr Portrait schreiben. Neben politisch korrekten Solidaritätsbekundungen, gibt es Nachdenkliches von PolitikerInnen, Philosophisches, Resignatives und Witziges von Kulturschaffenden. Erstaunlich aber ist die Vielzahl der geradezu peinlichen Äußerungen. Da freuen sich doch tatsächlich einige, dass sie <i>noch</i> kein Aids haben. Andere wiederum verharmlosen das Risiko: "It's just a virus". Man sieht's vorwiegend locker mit dem Aids. Das wichtigste scheint das eigene Portrait bei der Ausstellung und damit "hip" zu sein. Echt uncool! <i>Die Ausstellung ist nur noch bis Sonntag, den 3. Dezember geöffnet (Fr. + Sa. 10h - 18h, So, 14h - 18h).</i>